

TAMILNADU PUBLIC SERVICE COMMISSION
HALF YEARLY EXAMINATIONS AND LANGUAGE TESTS –
APRIL - 2024
FIRST CLASS LANGUAGE TEST IN TAMIL – PART II – HIGHER
STANDARD
PAPER – II - TRANSLATION
(FOR ASSISTANT COLLECTORS, POLICE OFFICERS AND
FOREST OFFICERS)

Time : 3 Hours

Maximum Marks : 100

(FOR FAIR HANDWRITING AND NEATNESS 5 MARKS WILL BE AWARDED)

(தெளிவான கையெழுத்திற்கு 5 மதிப்பெண்கள்)

I. Translate into Tamil :

(Marks : 30)

Once upon a time there were two beggars in Rome. The first beggar used to cry in the streets of the city. "He is helped whom God helps". The second beggars used to cry. "He is helped who the king helps", this was repeated by them everyday. The Emperor of Rome heard it so often that he decided to help the beggar who popularized him in the street of Rome. He ordered a loaf of bread to be baked and filled with pieces of gold. When the beggar felt the heavy weight of the bread, he sold it his friend as soon as he met him. The latter carried it home. When he cut the loaf of bread he found sparkling pieces of gold. Thanking God, he stopped begging from the day. But the other continued to beg through the city. Puzzled by beggar's behaviour, the Emperor summoned him to his presence and asked him. "What have you doing with the loaf of bread that I had sent you lately?" the man replied. "I sold it to my friend, because it was heavy and did not seem well baked" then the Emperor said. "Truly he whom God helps is helped indeed," and turned the beggar out of his palace.

[Turn over

II. ஆங்கிலத்தில் மொழிபெயர்க்க :

(Marks : 30)

பெரும்பாலான உணவு எப்போதும் விவசாயம் மூலமாகவே பெறப்படுகிறது. அதிகரித்து வரும் தேவைகளால் நவீன தொழில்நுறை வேளாண்மை முறைகள் மற்றும் உற்பத்திப் பொருட்கள் ஆகியவற்றுக்காக நிலையான விவசாய நடைமுறைகளை வளர்த்து வருகின்றன. இந்த அணுகுமுறை நுகர்வோர் தேவையை சிறிதளவு பூர்த்தி செய்கிறது. உயிரியற் பல்வகைமையையும், கரிம வேளாண்மை முறைகளையும் ஊக்குவிக்கிறது. உலக வணிக அமைப்பு மற்றும் பொதுவான வேளாண் கொள்கை, தேசிய அரசாங்க கொள்கை (அல்லது சட்டம்) மற்றும் போர் ஆகிய காரணங்களால் உணவு உற்பத்தியில் முக்கிய தாக்கங்களை உண்டாக்குகின்றன.

சுற்றுச்சூழலுக்கு எதிரான தற்போதைய போக்குடன் சேர்ந்து, மேற்கத்திய கலாச்சாரத்தில் உள்ள மக்கள், மூலிகை உணவுகள் மீது ஆர்வங்காட்ட முற்பட்டுள்ளனர். பெண்கள், விளையாட்டு வீரர்கள், உணவுக் கட்டுப்பாட்டிலுள்ளவர்கள் என தனித்தனியாக உணவு வகைகள் முக்கியத்துவம் பெறுகின்றன. பல நிறுவனங்கள் வேளாண் கருவிகளைப் பயன்படுத்தி, உணவை உற்பத்தி செய்து வழங்கும் ஒரு புதிய வகை விவசாயத்திற்கு அழைப்பு விடுத்துவருகின்றன. மண் வளத்தையும் உயிரியற் பல்வகைமையையும் விட்டுக்கொடுக்காமல் சுற்றுச்சூழல் சேவைகளை மையமாகக் கொண்ட செயற்திட்டங்களை வகுக்கின்றன. நீர் மேலாண்மை நிறுவனமும், ஐ.நா.வின் சுற்றுச்சூழல் திட்ட அமைப்பும் தெரிவிக்கின்ற கருத்துப்படி, நன்கு பராமரிக்கப்படும் வேளாண் அமைப்பியல் உணவு வழங்குவதோடு மட்டுமல்லாமல் நார் மற்றும் விலங்குப் பொருட்களையும் வழங்குகின்றன. வெள்ள நீர் பாசனம், நிலத்தடி நீர் புதுப்பித்தல், அரிப்புக் கட்டுப்பாடு மற்றும் தாவரங்கள், பறவைகள், மீன் மற்றும் பிற விலங்குகளுக்கு வாழ்விடங்களை ஆகிய சேவைகளையும் வழங்குகின்றன.

III. தமிழில் கடிதம் எழுதுதல் : (ஏதேனும் ஒன்று மட்டும்)

(Marks : 35)

1. மகளிர் சுய உதவிக்குழுவின் தோற்றம், வளர்ச்சி மற்றும் செயல்பாடுகள் குறித்த அறிக்கை அளிக்கவும்.

(அல்லது)

2. தற்கால இளைஞர்கள் போதைப் பொருளுக்கு அடிமையாதல் - அதிலிருந்து அவர்களை மீட்டெடுக்கும் வழிமுறைகள் குறித்து பொது சுகாதாரத் துறைக்கு சுற்றறிக்கை அனுப்பவும்.

(அல்லது)

3. கையூட்டு வாங்குதல், கொடுத்தல் தற்காலத்தில் இவற்றின் நிலைப்பாடும், இவற்றை ஒழிக்க தாங்கள் மேற்கொள்ளும் புதிய வழிமுறைகள் குறித்தும் லஞ்ச ஒழிப்புத் துறைக்கு சுற்றறிக்கையாக அனுப்பவும்.